

In copertina

FOOD.COM SRL

Via dell'Industria n. 7
26020 Cappella Cantone (CR)
Tel. 0374-371812
Fax 0374-372248
www.foodcom.it

EDITORIALE

Ivano De Noni

5

IN MEMORIA DI GIUSEPPE NARDELLA

a cura della redazione

6

ATTUALITÀ

Maria Zemira Nociti

8

ABSTRACT RICERCA

Silvia Bergomi

12

ABSTRACT ANALISI

Silvia Guenzi

18

INCHIESTA

**Per il momento tutto bene
per il mercato lattiero**

Stefania Milanello

22

PROTAGONISTA

**Due DOP tra innovazione
e tradizione**

Roberto Tognella

28

SOTTO LA LENTE

**Aspetti microbiologici
legati all'uso del legno
in caseificazione**

Giorgio Giraffa

32

ATTUALITÀ

**Torna CaseoArt,
il concorso che attribuisce
il Trofeo San Lucio 2018**

a cura della redazione

37



NORMATIVA

**Etichettatura:
di nuovo obbligatoria
la sede dello stabilimento**

Carlo Corraa

38

TECNOLOGIA APPLICATA

**Dalla stagionatura
alla porzionatura di formaggi**

Cesare Santiago

48

GRANDANGOLO

Il trattamento delle acque reflue

Francesca D'Agnelli, Riccardo Ferri

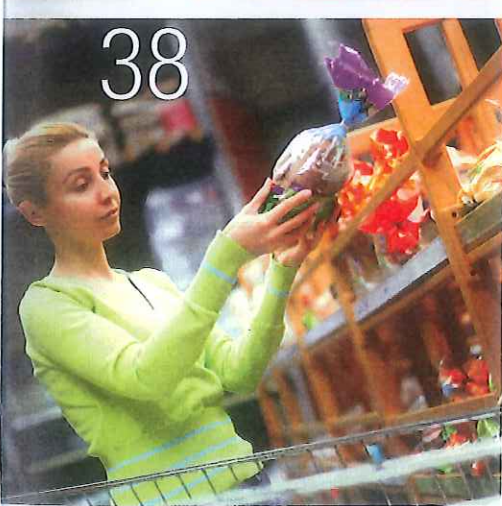
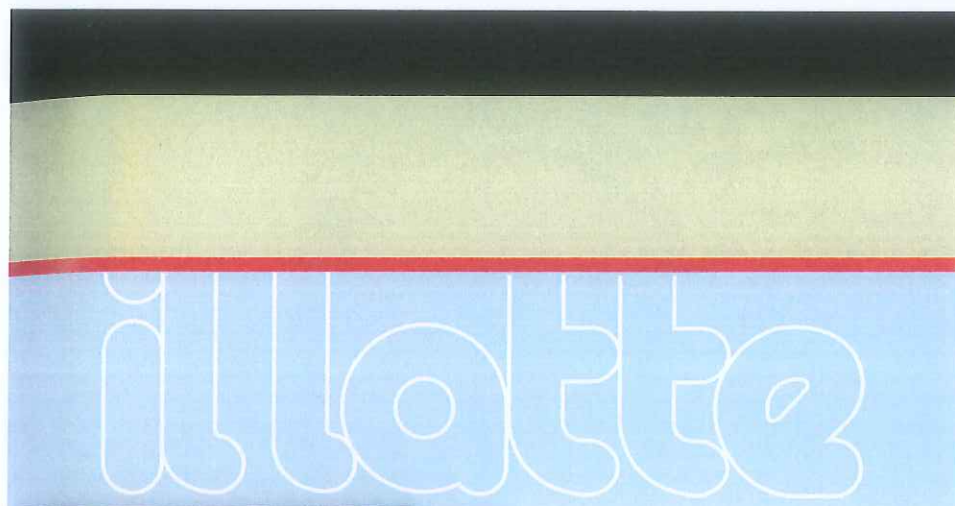
44

INTERVISTA ALL'AZIENDA

**Produrre usando
metà energia**

Clara Biancardi

50



PACKAGING & DESIGN

Vetrina aziende
Clara Biancardi **60**

MERCATO
Gorgonzola
un formaggio rivitalizzato
Claudio Troiani **52**

CALENDARIO
a cura della redazione **42**

FATTI E PERSONE
a cura della redazione **54**

VETRINA
Clara Biancardi **56**

INDIRIZZI UTILI
PER IL SETTORE
LATTIERO-CASEARIO **62**

Rivista fondata nel 1927
dal Com. Marcello Paoletti
Anno 92 - Numero 2 - febbraio 2018

Direzione, Redazione, Abbonamenti/Head office, editorial office, subscriptions:
Amministrazione e Pubblicità/Administration and advertising:
Casa Editrice/Publishing firm © tecniche nuove s.p.a.
Via Eritrea, 21 - 20157 Milano - Italy - Telefono 02390901 - 023320391
Direttore responsabile/Publisher: Ivo Nardella
Direttore editoriale/Editor in chief: Paolo Pegoraro
Direttore tecnico/Technical advisor: Ivano De Nomi
Redazione/Editorial staff: Maria Grazia Cassinero - tel. 0239090280
fax 0239090332 - e-mail: maria.cassinero@tecniche nuove.com
Comitato Editoriale/Editorial Committee:
Cesare Baldighi, Carla Bertozzi, Leo Bertozzi, Gianbattista Castagnetti,
Francesco Casula, Giovanna Contarini, Giorgio Giraia, Lorenzo Morelli,
Germano Mucchetti, Luciano Negri, Erasmo Neviani, Marco Nocetti,
Vittorio Emanuele Pisani, Maria Zemira Nocli
Angelo Samarani, Dino Spolac, Angelo Stroppa, Paolo Strozzi,
Guido Tallone, Alfonso Zecconi
Direttore commerciale/Sales manager: Cesare Gnocchi
cesare.gnocchi@tecniche nuove.com
Pubblicità e Relazioni Pubbliche/Advertising and Public Relations:
Stefano Picochini, tel. 0239090235, stefano.picochini@tecniche nuove.com
Coordinamento stampa e pubblicità/Printing and advertising coordination:
Fabrizio Lubner (responsabile), Sara Andreazza tel. 0239090235
sara.andreazza@tecniche nuove.com
Grafica, disegni ed impaginazione/Graphics, drawings and layout:
Grafica Quadrifoglio Srl - Milano
Abbonamenti/Subscription:
Valentina Fasolin (responsabile)
e-mail: valentina.fasolin@tecniche nuove.com
Alessandra Callagione tel. 0239090256
e-mail: alessandra.callagione@tecniche nuove.com
Domenica Sanrocco tel. 0239090243
e-mail: domenica.sanrocco@tecniche nuove.com
Fax 0239090335 - e-mail: abbonamenti@tecniche nuove.com
Hanno collaborato a questo numero/Contributors to this edition:
Ivano De Nomi, Silvia Bergomi, Clara Biancardi, Stefania Mianello, Maria Zemira
Nocli, Riccardo Feri, Roberto Tognella, Claudio Troiani, Francesca D'Agne, Carlo
Correa, Giorgio Giraia, Cesare Santiago
Abbonamenti/Subscription: Tariffe per l'Italia: Cartaceo Annuale € 50,00;
Cartaceo Biennale € 90,00; Digitale Annuale € 40,00; Tariffe per
l'Estero: Digitale Annuale € 40,00. Per abbonarsi a il Latte è sufficiente
versare l'importo sul conto corrente postale n. 394270 oppure a mezzo
vaglia o assegno bancario intestati a Tecniche Nuove Spa - Via Eritrea
21 - 20157 Milano. Gli abbonamenti decorrono dal mese successivo al
ricevimento del pagamento. Costo copia singola € 1,90 (presso l'editore,
fiere e manifestazioni). Abbonamento digitale (€ 40,00) IVA compresa. Copia
arretrata (se disponibile) € 4,50 + spese di spedizione.
**Ufficio Commerciale vendita spazi pubblicitari/Commercial department sale of
advertising spaces:** Milano, via Eritrea 21, tel. 0239090283 - fax 0239090411
Uffici regionali/Regional offices:
Bologna: via di Corticella 181/3, tel. 051325511 - fax 051324647
Vicenza: Contrà S. Caterina 29, tel. 044540233 - fax 044540270
E-mail: commerciale@tecniche nuove.com, Internet: http://www.tecniche nuove.com
Fotocomposizione-Fotolito/Photocomposition-Photolith:
Grafica Quadrifoglio S.r.l. - Milano
Stampa/Printing: C.N.S. via Aosta n. 5 - Ciserano (Bg)
Responsabilità/Responsibility: la riproduzione delle illustrazioni e articoli
pubblicati dalla rivista, nonché la loro traduzione è riservata e non può avvenire
senza espressa autorizzazione della Casa Editrice.
I manoscritti e le illustrazioni inviati alla redazione non saranno restituiti, anche se
non pubblicati e la Casa Editrice non si assume responsabilità per il caso che si
tratti di esemplari unici. La Casa Editrice non si assume responsabilità per i casi di
eventuali errori contenuti negli articoli pubblicati o di errori in cui fosse incorsa nella
loro riproduzione sulla rivista.

ANES ASSOCIAZIONE NAZIONALE
EDITORIA DI SETTORE
Aderente a: Confindustria Cultura Italia

Dichiarazione dell'Editore:
La diffusione di questo fascicolo carta-on-line è di 8.655 copie
Periodicità/Frequency of publication:
mensile - Poste Italiane Spa - Spedizione in abbonamento postale - D.L.
353/2003 (conv. in L. 27/02/2004, n. 46) art. 1, comma 1, DCB Milano
Registrazione/Registration:
N. 108 del 12-3-1976 Tribunale di Milano - Iscritta al ROC Registro
degli Operatori di Comunicazione al n° 6419 (delibera 238/01/Cons
del 30.6.01 dell'Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni)
**Tecniche Nuove pubblica le seguenti riviste/Tecniche Nuove
publishes the following magazines**
AE Apparecchi Elettrodomestici, Automazione Integrata, Bicitech,
Commercio Idrotermosanitario, Costruire in Laterizio, Cucina
Naturale, DM Il Dentista Moderno, Elettro, Dermakos, Farmacia
News, Fluid Trasmissioni di Potenza, Fonderia - Pressofusione, GEC
Il Giornale del Cartolaio, Griffe, GT Il Giornale del Termoidraulico,
HA Household Appliances Parts/Components, Hotel Domani, Il
Commercio Edile, Il Latte, Il Pediatra, Il Progettista Industriale, Il
Tuo elettrodomestico, Imbottigliamento, Imprese Edili, Industria
della Carta, Industrie 4.0, Italia Grafica, Kosmetica, La tua farmacia,
Lamiera, L'Erborista, L'impianto Elettrico, Logistica, Luce e Design,
Macchine Agricole, Macchine Alimentari, Macchine Edili, Macchine
Utensili, Medicina Integrata, Nautech, NCF Notiziario Chimico
Farmaceutico, Oleodinamica Pneumatica, Organi di Trasmissione,
Ortopedici e Sanitari, Plastix, Porte & Finestre, RCI, Serramenti +
Design, Stampi Progettazione e Costruzione, Subfornitura News,
Technofashion, Tecnica Calzaturiera, Tecnica Ospedaliera, Tecnologie
del Filo, Tema Farmacia, TF Trattamenti e Finiture, Utensili e
attrezzature, VVQ - Vigne, Vini e Qualità, Watt Aziende Distribuzione
Mercato, ZeroSottoZero.